

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 janvier 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
et de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Art. 2. Dit besluit treedt heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 januari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen
en Landbouw,

A. BOURGEOIS

**MINISTERE DES FINANCES
ET MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 93 — 233

17 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 fixant le montant annuel des revenus visés à l'article 25, §§ 1^{er}, 2 et 3, et portant exécution de l'article 33, § 5, alinéa 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 25, §§ 1^{er}, 2 et 3, modifié par les lois des 8 avril 1965, 7 juillet 1966, 27 juin 1969, 26 mars 1970, 8 août 1980, 1^{er} août 1985, 24 août 1988 et 22 décembre 1989, l'arrêté royal n° 22 du 23 mars 1982 et l'arrêté royal du 20 juillet 1971 et 33, § 5, alinéa 3, modifié par les lois des 8 avril 1965, 27 juin 1969 et 1^{er} août 1985 et l'arrêté royal du 20 juillet 1971;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 fixant le montant annuel des revenus visés à l'article 25, §§ 1^{er}, 2 et 3, et portant exécution de l'article 33, § 5, alinéa 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment les articles 6, § 4, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987 et 9, § 1^{er};

Vu l'avis émis le 26 octobre 1992 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions du présent arrêté, soient publiées dans les délais les plus brefs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 6, § 4, alinéa 3, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 fixant le montant annuel des revenus visés à l'article 25, §§ 1^{er}, 2 et 3, et portant exécution de l'article 33, § 5, alinéa 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1987, les termes « Dans les deux mois » sont remplacés par les termes « Dans les trois mois ».

**MINISTERIE VAN FINANCIEN
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 93 — 233

17 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1981 ter bepaling van het jaarbedrag van de inkomsten welke bedoeld zijn in artikel 25, §§ 1, 2 en 3, en tot uitvoering van artikel 33, § 5, derde lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 25, §§ 1, 2 en 3, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 7 juli 1966, 27 juni 1969, 26 maart 1970, 8 augustus 1980, 1 augustus 1985, 24 augustus 1988 en 22 december 1989, het koninklijk besluit nr. 22 van 23 maart 1982 en het koninklijk besluit van 20 juli 1971 en 33, § 5, derde lid, gewijzigd bij de wetten van 8 april 1965, 27 juni 1969 en 1 augustus 1985 en het koninklijk besluit van 20 juli 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 1981 ter bepaling van het jaarbedrag van de inkomsten welke bedoeld zijn in artikel 25, §§ 1, 2 en 3 en tot uitvoering van artikel 33, § 5, derde lid van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op de artikelen 6, § 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987 en 9, § 1;

Gelet op het advies, uitgebracht op 26 oktober 1992 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het met het oog op een doeltreffende werking van de Rijksadministratie noodzakelijk is dat de bepalingen van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd worden bekendgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 6, § 4, derde lid van het koninklijk besluit van 1 april 1981 ter bepaling van het jaarbedrag van de inkomsten welke bedoeld zijn in artikel 25, §§ 1, 2 en 3, en tot uitvoering van artikel 33, § 5, derde lid van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1987, worden de woorden « In de twee daarop volgende maande » vervangen door de woorden « Binnen de drie daarop volgende maanden ».

Art. 2. A l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2 du même arrêté, les termes « Dans les deux mois » sont remplacés par les termes « Dans les trois mois ».

Art. 3. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX

Art. 2. In artikel 9, § 1, tweede lid van hetzelfde besluit, worden de woorden « Binnen twee maanden » vervangen door de woorden « Binnen drie maanden ».

Art. 3. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F 93 — 234

17 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 juin 1987 portant exécution de l'article 119bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, notamment l'article 119bis, inséré par la loi du 4 juillet 1969 et modifié par l'arrêté royal n° 534 du 31 mars 1987;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés du 20 octobre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, par souci de sécurité juridique, il est nécessaire que ce texte, adapté aux nouveaux montants relatifs aux saisies-arrêts sur salaire, soit publié sans retard;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté royal du 26 juin 1987 portant exécution de l'article 119bis des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, est remplacé par la disposition suivante

« Art. 3. Les organismes d'allocations familiales peuvent renoncer à poursuivre l'exécution forcée par la voie de la saisie-arrêt sur salaires lorsque la rémunération mensuelle de leur débiteur ne dépasse pas le montant visé à l'article 1409, alinéa 3, du Code judiciaire ou lorsque leur créance est constituée uniquement de majorations de cotisations et d'intérêts de retard. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1990.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. MOUREAUX

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 234

17 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 juni 1987 tot uitvoering van artikel 119bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, inzonderheid op artikel 119bis, ingevoegd door de wet van 4 juli 1969 en gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 534 van 31 maart 1987;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers van 20 oktober 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, in het belang van de rechtszekerheid, noodzakelijk is dat deze tekst, aangepast aan de nieuwe bedragen betreffende het derdenbeslag op lonen, onverwijld gepubliceerd wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 juni 1987 tot uitvoering van artikel 119bis van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De kinderbijslaginstellingen kunnen afzien van de gedwongen tenuitvoerlegging door derdenbeslag op lonen, wanneer het maandelijks loon van hun schuldenaar hef in artikel 1409, derde lid van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde bedrag niet overschrijdt, of indien hun inschuld enkel bestaat uit bijdrageopslagen en nalatigheidsintrest. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1990.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MOUREAUX